

# MÉLANGES ASIATIQUES

TIRÉS DU

## BULLETIN HISTORICO-PHILOLOGIQUE

DE

### L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

DE

ST.-PÉTERSBOURG.

---

## Tome II.

1<sup>re</sup> LIVRAISON.

---

Avec trois planches lithographiées.



**St.-Pétersbourg.**

Imprimerie de l'Académie Impériale des Sciences.

**1852.**

---

Se vend chez M. *Eggers et Comp.*, libraires, Commissionnaires de l'Académie, Perspective de Nevsky, N<sup>o</sup> 12, et à Leipzig, chez M. *Léopold Voss.*

---

Prix: 53 Cop. arg. — 18 Ngr.

$\frac{16}{28}$  Avril 1852.

**RAPPORT DE M. BROSSET SUR QUELQUES  
DONS OFFERTS A L'ACADÉMIE.**

Je suis chargé de l'honorable et très agréable commission d'offrir à la Conférence les publications suivantes, faites à la chancellerie et à la typographie du Prince-Lieutenant du Caucase.

1<sup>o</sup> Un portrait que l'on croit être celui de la reine Thamar, et qui a été relevé à Vardzia.

2<sup>o</sup> Un second portrait de la même princesse, dans un brillant costume, copié par le prince Gagarin sur les murs du couvent de Béthania, fondé, suivant le géographe Wakhoucht, par Thamar elle-même : au bas se lisait l'inscription géorgienne, qui se voit sur la lithographie.

3<sup>o</sup> Le Did - Mourawiani ou Histoire en vers du Grand-Mouraw Giorgi Saacadzé, personnage célèbre du XVII<sup>e</sup> s., composé par Ioseb, évêque de Tiflis, petit-fils de Giorgi, publié et annoté par M. Platon Iosélian.

La Chronique Géorgienne que j'ai fait imprimer à Paris, en 1830, texte et traduction, et dont une nouvelle traduction se trouve dans nos Mémoires, t. V, doit être, pour l'époque du Grand-Mouraw, ou le canevas en prose, ou l'abrégé du Did-Mourawiani.

4<sup>o</sup> Le livre de La Visite, par Timothée Gabachwili, archevêque du Karthli, contenant les voyages du personnage en

question, en 1755 et suiv., au mont Athos et à la Terre-Sainte, publié également et annoté par M. Platon Iosélian.

5<sup>o</sup> Les NN. de janvier et février du journal géorgien *გაქვეყნის* ou *Заря*, principalement rédigé par le prince Giorgi Eristhof.

Ces deux NN. renferment d'abord quelques poésies, puis la traduction d'une nouvelle de Marlinski, *Мула-Нуръ*, ensuite la 2e partie du Voyage de Soukhan-Saba-Orbélian en Europe, dans l'année 1713, enfin quelques notions sur des pratiques d'économie rurale et domestique.

J'ai été informé que, par ordre du Prince-Lieutenant, un exemplaire de toutes les publications géorgiennes faites à Tiflis sera adressé à l'Académie. On prépare maintenant une édition du Roman Amiran-Daredjanis-dzé, dont j'ai donné une notice dans le t. III du Bulletin Scientifique, p. 7.

